



Lectura dialógica: Conversemos sobre los libros

Por Jessica Sidler Folsom, Ph.D.

Investigadora científica asistente, Iowa Reading Research Center

Tanto los padres como los maestros aceptan de manera casi universal la importancia de la lectura para los niños. Incluso los [pediatras y los hospitales la alientan](#). Sin embargo, la lectura en voz alta puede tener un mayor valor educativo que sólo servir como una actividad de relleno antes de la hora de dormir o del almuerzo.

Es fácil tomar un libro de un estante, leerlo, y quizás hacer un par de preguntas al final del cuento sin pensar demasiado en el libro escogido o en el propósito de leer el cuento. Tal vez se trate del cuento favorito del niño, o simplemente tiene la longitud correcta para el tiempo asignado a esa actividad. Tal vez se ajuste al tema que se está tratando en clase esa semana. No obstante, todos estos son ejemplos dirigidos por los adultos. El adulto es quien selecciona el libro, lee el cuento y hace las preguntas o lidera la conversación.

Una alternativa más interesante y productiva es la lectura interactiva o lectura dialógica. La lectura dialógica involucra a un adulto y a un niño que tienen un diálogo en torno al texto que están leyendo. Su conversación incluye definir nuevo vocabulario, mejorar la fluidez verbal, introducir componentes del cuento y desarrollar habilidades narrativas.

Las investigaciones sugieren que, cuando los padres y los maestros planifican y ejecutan adecuadamente la lectura dialógica, ésta puede ser particularmente efectiva para mejorar habilidades tales como el reconocimiento de los textos escritos, el lenguaje oral y la comprensión. Y lo que es más importante, ayuda a modelar qué tan bien piensan los lectores acerca del texto cuando lo están leyendo. La lectura dialógica no sólo es beneficiosa para los niños pequeños. Si bien el concepto se originó con la lectura de un libro ilustrado destinado a niños en edad preescolar (Whitehurst et al., 1988), muchos estudios de investigación han ampliado su uso a otras edades y poblaciones que incluyen a estudiantes con discapacidades (What Works Clearinghouse, 2010), personas con dificultades para leer (Swanson et al., 2011) y estudiantes del idioma inglés (Brannon & Dauksas, 2014).

Diferentes niveles de preguntas en la lectura dialógica

Una implementación tradicional de la lectura dialógica implica leer varias veces el mismo libro e interactuar en torno a tres niveles de preguntas (Flynn, 2011).

- **Las preguntas de Nivel 1** son preguntas básicas del tipo “*wh*” (“por qué” o “qué” en español) que se enfocan en aquello que se puede ver (o leer) inmediatamente en el texto. El Nivel 1 también incluye la introducción de vocabulario nuevo. Por ejemplo, al señalar una imagen, el lector adulto podría preguntar: “¿Qué tipo de patas tiene este animal?”. Aquí, el adulto está buscando una respuesta específica y correcta para ampliar el vocabulario oral del niño.
- **Las preguntas de Nivel 2** son abiertas y se usan para solicitar los comentarios del niño. Por ejemplo, el lector adulto podría preguntar: “¿Qué está sucediendo en esta parte del cuento?”. Aquí, el adulto está intentando alentar al niño para que comparta aquello en lo que está pensando y para que extraiga significado del texto.
- **Las preguntas de Nivel 3** son más avanzadas e introducen conceptos como las características del texto y los componentes del cuento. Por ejemplo, el lector adulto podría preguntar: “¿Quién era el personaje principal y cómo se sentía?”. Esto también puede incluir preguntas que distancien al estudiante del texto y conecten al cuento con su propia vida. Por ejemplo: “¿Cómo te sentirías si esto te sucediera a ti?”

Diferencias entre las maneras correctas e incorrectas de usar la lectura dialógica

La lectura dialógica...

- **No es** "el maestro lee, los estudiantes escuchan"
- **No es** dirigida por el maestro
- **No se** limita al texto narrativo con preguntas y debates al final de la lectura
- **No es** exclusivamente para los niños muy pequeños

La lectura dialógica...

- **Es** interactiva
- **Está** centrada en el estudiante
- **Es** realizada con textos narrativos y expositivos y todo el tiempo se generan preguntas y debates
- **Es** una actividad que exige una planificación minuciosa
- **Es** para los estudiantes de todos los niveles

Si bien existen muchas estrategias para facilitar los tres niveles de preguntas en la lectura dialógica, las dos más populares son conocidas por sus siglas en inglés [CROWD](#) y [PEER](#). Ambas han sido tratadas en publicaciones anteriores en el blog del IRRC, y en esta publicación brindaremos más información sobre las dos estrategias y ofreceremos otro recurso para ayudar en la planificación de una actividad de lectura dialógica.

Cómo abarcar los distintos niveles de preguntas con la estrategia CROWD

El acrónimo CROWD se usa para recordar los tipos de preguntas que se deben realizar: **c**ompletion (completar), **r**ecall (recordar), **o**pen-ended (pregunta abierta), preguntas **“wh”** (preguntas con “por qué”, “qué”, “quién”, etc.), y **d**istancing (distanciamiento). Una extensión de la estrategia CROWD es CROWD-HS, que se usa para alentar el distanciamiento relacionado con el hogar (**h**ome) y la escuela (**s**chool). A continuación hay un ejemplo de preguntas CROWD-HS acerca del famoso cuento *The Three Little Pigs* (Los tres cerditos).

Pregunta **C**ompletion (para Completar): “Soplaré, y soplaré, y _____
_____.”

Respuesta: la casita derribaré.

Pregunta **R**ecall (para Recordar): ¿Cuál fue la casa que el Lobo feroz no pudo derribar?

Respuesta: la casa de ladrillos.

Pregunta **O**pen-ended (pregunta Abierta): ¿Por qué piensas que el primer cerdito construyó su casa con paja?

Respuesta: era la más fácil de construir. Él era perezoso.

Pregunta **“Wh”** (preguntas con “Por qué”, “Qué”, “Quién”, etc.): ¿Qué tipo de animal estaba persiguiendo a los cerditos?

Respuesta: lobo.

Pregunta **D**istancing (pregunta de Distanciamiento): ¿Cómo piensas que se sintieron los cerditos cuando el lobo intentó atraparlos?

Respuesta: (las respuestas variarán). Asustados, furiosos, tristes.

Pregunta **H**ome (pregunta relacionada con el Hogar): Si tuvieras que construir una casita de juegos en tu hogar, ¿de qué tipo sería?

Respuesta: (las respuestas variarán). Casita en el árbol, tienda, fuerte.

Pregunta **S**chool (pregunta relacionada con la Escuela): El lobo era un matón. Era malo con los tres cerditos. ¿Qué harías si alguien te estuviera intimidando en la escuela?

Respuesta: (las respuestas variarán). Contarle a una maestra. Decirle que deje de hacerlo. Ignorar a esa persona.

Cómo incentivar un mayor diálogo con la estrategia PEER+PA

La estrategia CROWD-HS es útil para recordar los tipos de preguntas que se deben hacer, pero hay que recordar que la intención es fomentar un diálogo acerca del texto, no incentivar las respuestas de una sola palabra. La estrategia PEER (*prompt* (preguntar), *evaluate* (evaluar), *expand* (ampliar) y *repeat* (repetir)) se puede usar para ayudar al adulto a alentar respuestas más profundas de parte del niño. Una extensión de la estrategia PEER es PEER+PA, que se usa para recordarle al adulto que debe felicitar (*praise*) al niño por participar en la conversación y ayudar al niño a aplicar (*apply*) la respuesta para que tenga sentido. Estos componentes se aplican durante todo el diálogo con el niño. A continuación hay un ejemplo del uso de la estrategia PEER+PA con una de las preguntas de la estrategia CROWD-HS:

Prompt (Preguntar) al niño para que diga algo acerca del libro.

Adulto: ¿Qué tipo de animal estaba persiguiendo a los cerditos?

Niño: lobo.

Evaluate (Evaluar) la respuesta del niño.

El adulto piensa en voz alta: “Sí, era un lobo, pero podemos agregar más cosas a esta respuesta”.

Expand (Ampliar) la respuesta del niño.

Adulto: ¡Sí, era un lobo grande y malo!

Repeat (Repetir) la pregunta.

Adulto: ¿Qué tipo de animal estaba persiguiendo a los cerditos?

Niño: ¡un lobo grande y malo!

Praise (Felicitar) y **A**pply (Aplicar) la respuesta del niño.

Adulto: ¡Así es! El lobo grande y malo estaba persiguiendo a los tres cerditos. ¡Has hecho un buen trabajo recordando el cuento! ¿Cómo te sentirías si vieras a un lobo grande y malo?

Niño: (las respuestas variarán). Me asustaría y saldría corriendo.

Cómo enseñar vocabulario nuevo a través de la lectura dialógica

Recuerde que un objetivo importante de la lectura dialógica es ampliar las habilidades de lenguaje oral de los estudiantes, en particular el vocabulario. Una manera de hacer esto es participar en actividades previas a la lectura para enseñar vocabulario clave. Así como hay niveles de preguntas para facilitar el diálogo acerca del texto, es fácil pensar acerca de palabras del vocabulario en tres niveles:

- **Las palabras de Nivel 1** son palabras del vocabulario básico que deberían estar incorporadas a los vocabularios receptivo y expresivo del niño. Entre las palabras del Nivel 1 en el cuento Los Tres Cerditos se incluirían: casa, cerdito, lobo.
- **Las palabras de Nivel 2** se presentan con mucha frecuencia en los textos para usuarios maduros del idioma. Estas palabras deben ser enseñadas para ayudar a ampliar los vocabularios receptivo y expresivo del niño. Una palabra de Nivel 2 en el cuento Los Tres Cerditos podría ser el mayor (algunas versiones del cuento caracterizan al primer cerdito como el mayor de los tres).
- **Las palabras de Nivel 3** son específicas de un tema o campo y se aprenden mejor cuando se precisan en un área de contenido o en un contexto específico. Es más improbable encontrar estas palabras en un cuento como Los Tres Cerditos. Sin embargo, una versión más sofisticada del cuento podría incluir la palabra de Nivel 3 para la herramienta de albañilería que usó el tercer cerdito: la paleta.

Si bien algunas palabras se pueden introducir durante la lectura dialógica, es importante identificar cuidadosamente y enseñar previamente cualquier palabra que pudiera interferir con la comprensión del libro de un estudiante. El lector adulto puede identificar palabras del Nivel 2 que serán útiles para entender el texto actual y que el niño probablemente usará o leerá en otros ámbitos.

Ahora que estamos nadando por los distintos niveles y en la sopa del alfabeto, ¿cómo mantenemos nuestra cabeza fuera del agua, juntamos todo y nos involucramos realmente en la lectura dialógica? ¡Lo más importante es estar debidamente preparados! Esto incluye seleccionar un texto adecuado que estimule el diálogo, identificar el vocabulario a enseñar previamente, pensar en preguntas de la estrategia CROWD-HS, y anticipar las respuestas del niño con las cuales usted podrá usar la estrategia PEER+PA para ampliar el diálogo. La **Guía de lectura interactiva** que se encuentra a continuación se puede usar en cualquier libro para ayudarle a planificar el vocabulario y las preguntas que incluirá. Las preguntas se deben formular a lo largo de todo el texto, no sólo al final, ¡de modo que no debe olvidar colocar un número de página para cada una! Esto hará que para usted u otra persona sea más fácil ubicar los objetivos para iniciar la conversación al implementar la lectura dialógica.

Marcadores/inserciones en el libro para ayudar en la lectura dialógica

[Conjunto de tres inserciones en la Guía de lectura interactiva para descargar](#)

[Conjunto de cuatro marcadores CROWD para descargar](#)

[Conjunto de cuatro marcadores PEER para descargar](#)

Referencias

Brannon, D., & Dauksas, L. (2014). The effectiveness of dialogic reading in increasing English language learning preschool children's expressive language. *International Research in Early Childhood Education*, 5, 1-10.

Flynn, K. S. (2011). Developing children's oral language skills through dialogic reading: Guidelines for implementation. *Teaching Exceptional Children*, 44, 8-16. doi: 10.1177/004005991104400201

Stephenson, J. (2010). Book reading as an intervention context for children beginning to use graphic symbols for communication. *Journal of Developmental and Physical Disabilities*, 22, 257-271. doi: 10.1007/s10882-009-9164-6

Swanson, E., Vaughn, S., Wanzek, J., Petscher, Y., Heckert, J., Cavanaugh, C., . . . Tackett, K. (2011). A synthesis of read-aloud interventions on early reading outcomes among preschool through third graders at risk for reading difficulties. *Journal of Learning Disabilities*, 44, 258-275. doi: 10.1177/0022219410378444 | [Full article](#)

What Works Clearinghouse (2010). *What Works Clearinghouse intervention report early childhood education interventions for children with disabilities: Dialogic reading*. Washington, DC: Institute for Education Sciences. Retrieved from <http://ies.ed.gov/ncee/wwc/InterventionReport/136>

Whitehurst, G. J., Falco, F. L., Lonigan, C. J., Fischel, J. E., DeBaryshe, B. D., Valdez-Menchaca, M. C, & Caulfield, M. (1988). Accelerating language development through picture book reading. *Development Psychology*, 24, 552-559. doi: 10.1037/0012-1649.24.4.552